

# ВНУТРЕННЯЯ ТЕРАПИЯ

ない かもんしんひょう  
内科問診票

русский язык

ロシア語

Пометьте , пожалуйста, все подходящие пункты аてはまるものにチェックしてください

ねん  
Год

がっ  
Месяц

にち  
Число

Ф.и.о. 名前		<input type="checkbox"/> М 男	<input type="checkbox"/> Ж 女
Дата рождения 生年月日	_____ Год 年 _____ Месяц 月 _____ Число 日	Тел 電話	
Адрес 住所			
Имеете ли сертификат страхования здоровья? 健康保険を持っていますか?	<input type="checkbox"/> Да はい	<input type="checkbox"/> Нет いいえ	
Национальность 国籍		Язык 言葉	

Что с Вами? どうしましたか

Высокая темп-ра( °C) 熱がある   
  Боль в горле のどが痛い   
  Кашель せき   
  Боль в голове 頭が痛い  
 Бо ль в груд 胸が痛い   
 Сыпь 発しん   
 Сердцебиение 動悸   
 Одышка 息切れ  
 Отек むくみ   
 Головокружение めまい   
 Стеснение в груди 胸が苦しい   
 Боль в животе お腹が痛い  
 Боль в желудке 胃が痛い   
 Гипертония 高血圧   
 Онемение しびれ   
 Жажда во рту 口が渇く  
 Уменьшение веса 体重が減っている   
 Ощущение вздутия живота お腹が張る   
 Отсутствие аппетита 食欲がない  
 Рвота 嘔吐   
 Тошнота 吐き気   
 Понос 下痢   
 Кровавый стул 血便  
 Вялость だるい   
 Постоянное утомление 疲れやすい   
 Прочее その他

---

Когда это началось? それはいつからですか

\_\_\_\_\_ Год 年 \_\_\_\_\_ Месяц 月 \_\_\_\_\_ Число 日から

У Вас раньше была аллергическая реакция на лекарства или пищу и пр? 薬や食べ物でアレルギーが出ますか

Да はい →  Лекарства 薬   
 Пища 食べ物   
 Прочее その他   
 Нет いいえ

Какие-либо лекарства сейчас принимаете? 現在飲んでいる薬はありますか

Да はい → Покажите, пожалуйста, если есть сейчас 持っていれば見せてください   
 Нет いいえ

Вы беременны или есть такая возможность? 妊娠していますか、またその可能性はありますか

Да はい → \_\_\_\_\_ Месяц 月   
 Нет いいえ

Вы кормите грудью в данный момент? 授乳中ですか   
 Да はい   
 Нет いいえ

Заболевания в прошлом? 今までにかかった病気はありますか

Заболевания желудка, кишечника 胃腸の病気   
 Заболевания печени 肝臓の病気  
 Заболевания сердца 心臓の病気   
 Заболевания почек 腎臓の病気   
 Туберкулез 結核  
 Диабет 糖尿病   
 Астма ぜんそく   
 Гипертония 高血圧症   
 СПИД エイズ  
 Заболевания щитовидной железы 甲状腺の病気   
 Сифилис 梅毒   
 Прочее その他

---

Проходите ли вы курс лечения от какой либо болезни в настоящий момент? 現在治療している病気はありますか   
 Да はい   
 Нет いいえ

Операции в прошлом? 手術を受けたことがありますか   
 Да はい   
 Нет いいえ

Переливание крови в прошлом? 輸血を受けたことがありますか   
 Да はい   
 Нет いいえ

Сможете ли Вы в следующий раз привезти переводчика с собой? 今後、通訳を自分で連れてくることができますか

Да はい   
 Нет いいえ

